

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(3) 381/16-17

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 27 February 2017

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Council meeting of 1 March 2017**

**Amendments to Hon Kenneth LEUNG's motion on  
"Reviewing and reorganizing the Government structure"**

Further to LC Paper No. CB(3) 370/16-17 issued on 23 February 2017, Members are invited to note that the President has given permission for the following three Members (Dr Hon Helena WONG, Hon CHAN Hak-kan and Ir Dr Hon LO Wai-kwok) to move **revised amendments**. For Members' reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, are set out in the **Appendix** (Chinese version only).

2. Details of the revised amendments proposed by the three Members and the various scenarios under which Hon CHAN Hak-kan and Ir Dr Hon LO Wai-kwok will withdraw their amendments are provided in the table below:

	<b>Mover of amendment</b>	<b>Revised amendment(s) set out in</b>	<b>Scenario(s) under which the amendment(s) will be withdrawn</b>
(a)	2 <sup>nd</sup> amendment moved by <b>Dr Hon Helena WONG</b>	Item 4 of the Appendix	--
(b)	3 <sup>rd</sup> amendment moved by <b>Hon CHAN Hak-kan</b>	Item 6 of the Appendix	If Dr Hon Helena WONG's amendment has been passed
(c)	4 <sup>th</sup> amendment moved by <b>Ir Dr Hon LO Wai-kwok</b>	Item 8 of the Appendix	If Dr Hon Helena WONG's or Hon CHAN Hak-kan's amendment has been passed

3. If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Mr Ken WOO, Senior Council Secretary (3)4, at 3919 3307. The Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

4. To save paper, the Appendix which contains 8 scenarios will be **issued by e-mail** only. However, separate copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the long wooden table facing the main entrance of the Ante Chamber, as well as the desks behind Hon LEUNG Yiu-chung's and Hon Wilson OR's seats in the Chamber throughout the relevant Council meeting. If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 3919 3311.

5. In addition, the circulars issued on this motion (including this circular and its Appendix) are uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Dora WAI)  
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2017年3月1日的立法會會議  
“檢討及重組政府架構”議案辯論

1. 梁繼昌議員的原議案

本屆政府的施政接連出現失誤，反映各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題；就此，本會促請政府在諮詢立法會及公眾後，重新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標，並按需要進行架構重組，以作出適當的調整及分工，從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力。

2. 經姚思榮議員修正的議案

本屆政府的施政接連出現失誤，~~反映~~**及各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題**~~應不斷優化，以更能符合市民大眾的需要~~；就此，本會促請政府在諮詢立法會及公眾**及各各行各業的持份者**後，重新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標，並按需要**考慮**進行架構重組，以作出適當的調整及分工，從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力。

註：姚思榮議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

3. 經黃碧雲議員修正的議案

~~鑒於~~本屆政府的施政接連出現失誤，~~反映~~各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題；就此，本會促請政府在諮詢立法會及公眾後，~~加強公眾參與及決策民主化的前提下，評估政治委任制度的成效~~，**同時**重新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標，並按需要進行架構重組，以作出適當的調整及分工，從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力。

註：黃碧雲議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

4. 經姚思榮議員及黃碧雲議員修正的議案

本屆政府的施政接連出現失誤，~~反映~~**及各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題**~~應不斷優化，以更能符合市民大眾的需要~~；就此，本會促請政府在諮詢立法會及公眾**及各各行各業的持份者**後，重

新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標，並按需要**考慮**進行架構重組，以作出適當的調整及分工，從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力；本會亦促請政府在加強公眾參與及決策民主化的前提下，評估政治委任制度的成效。

註：姚思榮議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

黃碧雲議員的修正案以下加單橫線標示。

## 5. 經陳克勤議員修正的議案

本屆政府的施政接連出現失誤，~~反映各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題~~為提升施政效率，並回應市民對開發土地、增建房屋，以及推動創新科技及文化發展等訴求，本屆政府曾提出重組政府架構的建議，但有關工作因泛民議員無理‘拉布’而受阻，導致政府要花超過3年時間才能成功設立創新及科技局，其餘的重組工作更被迫擱置；就此，本會促請政府在諮詢立法會及公眾後，重新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標，並按需要進行架構重組，以研究將發展局和運輸及房屋局重組為房屋及規劃地政局和運輸及工務局，以及增設文化及體育局，而政府亦應就上述事項諮詢立法會及公眾，務求作出適當的調整及分工，從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力。

註：陳克勤議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

## 6. 經姚思榮議員及陳克勤議員修正的議案

本屆政府的施政接連出現失誤，~~反映~~及各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題**應不斷優化，以更能符合市民大眾的需要**；就此，本會促請政府在諮詢立法會及公眾**及各行各業的持份者**後，重新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標，並按需要**考慮**進行架構重組，以作出適當的調整及分工，從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力；本會亦促請政府研究將發展局和運輸及房屋局重組為房屋及規劃地政局和運輸及工務局，以及增設文化及體育局。

註：姚思榮議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

陳克勤議員的修正案以下加單橫線標示。

## 7. 經盧偉國議員修正的議案

本屆政府的施政接連出現失誤，~~反映各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題~~；就此 ~~鑒於不少市民認為本屆政府各政策局的政策範疇、職能及工作未能與時俱進，以應對最新的社會和經濟環境~~，本會促請政府在諮詢立法會、~~相關持份者~~及公眾後，重新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標，並按需要 ~~尤其是商務及經濟發展局和創新及科技局的政策範疇，以及運輸及房屋局和發展局在房屋、土地和基建規劃方面的分工~~；此外，政府應考慮按照社會和經濟發展需要，設立新的政策局，例如文化局及旅遊局等，並進行架構重組，以作出適當的調整及分工，從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力。

註：盧偉國議員的修正案以 **粗斜字體** 或刪除線標示。

## 8. 經姚思榮議員及盧偉國議員修正的議案

本屆政府的施政接連出現失誤，~~反映~~及各政策局的政策範疇、職能及工作協調出現問題 ~~應不斷優化，以更能符合市民大眾的需要~~；就此，本會促請政府在諮詢立法會及公眾 ~~及各行各業的持份者~~後，重新檢視各政策局的政策範疇、職能及工作目標，並按需要 ~~考慮~~進行架構重組，以作出適當的調整及分工，從而達致善用公共資源、提升施政效率及提高管治能力；本會亦促請政府重新檢視商務及經濟發展局和創新及科技局的政策範疇，以及運輸及房屋局和發展局在房屋、土地和基建規劃方面的分工；此外，政府應考慮按照社會和經濟發展需要，設立新的政策局，例如文化局及旅遊局等。

註：姚思榮議員的修正案以 **粗斜字體** 或刪除線標示。

盧偉國議員的修正案以下加單橫線標示。